

Echos de Rangueil

Décembre 2007

N° 66

Gratuit

Les *Echos* entrent en adolescence
 Ils se posent mille questions
 Sur leurs valeurs, leurs lecteurs,
 Ils les posent à d'autres journaux,
 Pour comprendre et dessiner
 Un avenir meilleur.
 Sur ces chemins du partage
 Ils sont toujours présents
 Pour que la parole ne s'enlise pas
 Dans son avatar à la mode
 La communication !
 Les *Echos* s'interrogent
 Sur les infos du métro,
 Les bancs publics, les abribus.
 Ils applaudissent au théâtre,
 Militent à Madagascar,
 Rendent visite aux chercheurs,
 Interviewent Saint-Agne,
 Les anciens, les ados,
 Les linguistes patentés,
 Les amoureux du quartier.
 Les *Echos*, c'est vous et nous,
 Toute une histoire depuis longtemps,
 Une confiance entre nous
 Qui nous tient debout.

Rencontre des journaux de quartier

Les *Echos de Rangueil* ont plus de douze ans d'âge, comme les bons vins. Ils militent pour des valeurs de solidarité et de partage et diffusent, entre autres, les informations des associations du quartier de Rangueil et de Sauzelong.



sont-ils leur porte parole ? Les associations se reconnaissent-elles dans ce média de proximité ? Comment est recueillie, diffusée l'information ? Quelles valeurs les portent : ont-elles été définies avant la création du journal ? discutées au fil du temps, avec le changement des équipes ? Sont-elles négociables ? Quels sont leurs lecteurs ? Quels retours de leur côté ? Les articles sont-ils écrits seulement par les membres du comité de rédaction ? Les journaux s'adressent-ils aux jeunes, aux plus âgés ? Sous quelle forme ? Comment est financée la diffusion du journal ? l'impression ? l'édition ? Le journal prend-il des initiatives dans l'animation du quartier ? Les journaux de quartier ont-ils vocation à impulser la vie du quartier ? Comment ? Avec quel succès ? Quelles sont les relations avec les pouvoirs en place ? Ont-elles une incidence sur le contenu éditorial ? Quelles sont les conséquences d'un article, d'un point de vue exprimé ?

A l'occasion de leur treizième anniversaire, ils organisent une Journée des journaux de quartier, le **samedi 15 décembre, de 10 h à 16 h**, à la Maison de Quartier de Rangueil. De nombreux journaux ont déjà répondu à leur invitation, séduits par un programme riche en débats : quelles sont les relations d'un journal de quartier avec les associations :

Un cahier spécial sera inséré dans le numéro de printemps qui rendra compte de ces premières rencontres. RMH

Marché de Noël de Rangueil



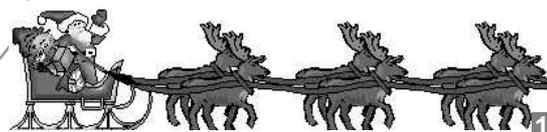
Le Marché de Noël de Rangueil ouvrira ses portes le **samedi 08 décembre après-midi** à la Maison de Quartier.

Sur les stands, vous attendront de très nombreuses créations d'associations, d'enfants et d'adhérents du centre social : couronnes, lampions, tuiles décorées, confitures, mosaïques, seront à votre disposition. Petits et grands seront ravis de goûter pâtisseries et boissons ! L'après-midi sera ponctué d'animations aussi diverses que variées : mosaïques, exposition, balade en crèche, danse, chants, visite d'un invité surprise, un certain Monsieur en habit

rouge. A la nuit tombée, la marche aux lampions débutera pour le plus grand plaisir de tous et s'achèvera autour du verre de l'amitié. Venez nombreux, le meilleur accueil vous sera réservé.

Les organisateurs et les exposants

Les *Echos* déménagent, mais seulement sur le web
 Notez bien les nouveaux contacts "Internet" des *Echos de Rangueil* pour le site web :
<http://echos.rangueil.free.fr>
 pour le courrier électronique :
echos.rangueil@gmail.com



Comité de rédaction

Muriel Amalaman, Jean-Marc Chéron, Annie Conter,
 Gérard de Murex, Claire Juillard,
 Xavier Passot, Pierre Patin,
 Yves et M.Hélène Roques, Renée Ruiz, Nicole Sicard,
 Fondateur : André Carlier. Périodicité bimestrielle
 Permanence le jeudi de 18 à 19 h 30
 Maison de Quartier Rangueil Sauzeloung
 19, rue Claude de Forbin, 31400 Toulouse
 CCP Toulouse 5 799 05 Y - ISSN 1259-0371
 Tirage : 3000 ex. — Imprimerie COREP
 125, route de Narbonne - Tél. 05 62 88 91 88
 Site <http://assoc.wanadoo.fr/echosrangueil/>
 Mél < echos.rangueil@gmail.com >

Méto : encore un effort !

Le Comité de Quartier Ranguel-Sauzelong s'est réjoui de l'ouverture de la ligne B du méto. Hormis l'erreur dans la dénomination de la station "Saouzelong" (au lieu de Sauzelong ou Saouzeloung), nous sommes globalement satisfaits de cette mise en service. La forte fréquentation de cette ligne montre que ce transport collectif correspondait à un besoin réel de la population. Nous avons toutefois constaté des petits défauts qui, nous l'espérons, seront vite corrigés :

- * le premier concerne la signalétique à l'intérieur des rames du méto : sur l'ensemble des voitures testées, nous en avons trouvé 6 sans annonce sonore de la destination, 11 sans aucun affichage lumineux de la destination, 5 avec un seul afficheur opérationnel. Une bonne signalétique multimodale n'est pas seulement nécessaire aux mal-voyants ou mal-entendants mais utile à tous. Nous avons écrit aux services concernés pour signaler ce problème.
- * le deuxième concerne le manque de personnel dans certaines stations pour

renseigner les usagers. D'autre part, les incidents et les consignes aux usagers ne sont pas toujours signalés rapidement sur les afficheurs lumineux en entrée de station.

* le troisième concerne l'aménagement des abords des stations de méto : à part à la station "Saouzelong" (grâce à l'intervention de Mme Micouleau), il manque des arceaux pour fixer les vélos (aucun équipement à "Pharmacie" ni à "Ranguel" où les cyclistes semblent avoir été oubliés)

* enfin, un aménagement piétonnier reliant directement la station méto 'Ramonville' au Campus Paul Sabatier reste à réaliser : il permettrait une meilleure desserte de la partie Sud de l'UPS par les transports en commun.

Nous restons attentifs au bon fonctionnement de cet équipement qui améliore grandement la circulation dans notre ville et attendons avec impatience l'extension des transports en commun dans l'agglomération, vraie alternative à la saturation de la rocade.

Jean Conter

De la rue de Nîmes au Canal ...



Les chemins d'accès au Canal du Midi depuis notre quartier sont bien peu nombreux entre la rocade et l'avenue Bedouce : il n'y en a que deux officiels, et un troisième passe entre des immeubles, en zone privée. L'accès au bout de la rue de Nîmes, au coin du terrain de foot est bien situé pour tous les habitants de la cité de Ranguel, mais il n'est malheureusement pas aménagé, ce n'est qu'un chemin de terre très pentu, impraticable par temps humide, et totalement inadapté aux poussettes et fauteuils d'handicapés. J'ai écrit en juin dernier à Mme Micouleau, Maire déléguée de notre quartier, pour lui demander d'aménager ce passage, en profitant de la proximité des engins du chantier de la passerelle des Herbettes. Ma demande a été transmise à M. Lattes, Conseiller délégué à la circulation et aux transports de Toulouse, qui a répondu qu'il allait faire étudier la réalisation de cet aménagement. Je suis impatient de savoir si ce petit projet, bien utile pour de nombreux habitants et d'un coût très raisonnable, aura une suite et à quelle échéance ! C'est ce type de petits aménagements qui permet de faciliter les transports à pied ou en vélo ; la mairie de Toulouse tient là une nouvelle occasion de prouver la mise en application de sa politique en faveur des transports non polluants.

XP.

Droit de réponse et autres informations

"La lecture du numéro de juin des Echos de Ranguel appelle plusieurs remarques : l'article intitulé "Avenue Albert Bedouce : tous mécontents" sous-entend que l'aménagement des abords de la station de méto aurait été réalisé sans concertation et mécontenterait la majorité des riverains. Or, j'ai organisé deux réunions de travail avec les commerçants, regroupés par M. Roubine, les 13 septembre 2006 et 12 mars 2007. D'autre part, une opération "Portes ouvertes", le 24 mars, a été l'occasion de commenter les aménagements des abords et de répondre aux questions des riverains et usagers. Je n'ai pas noté d'hostilité au projet présenté."

Les Echos de Ranguel ont interviewé, en mai 2007, les commerçants "concertés", dont le point de vue, manifestement, avait évolué. Par ailleurs, Mme Micouleau nous indique que "le projet de city-stade (Echos n° 65) ne peut être réalisé, la parcelle du 70, avenue de Lauragais, n'appartient pas à la Mairie de Toulouse," bien qu'un panneau municipal

d'interdiction de déposer des ordures y soit implanté ! "Les services municipaux étudient la possibilité d'acquérir cette parcelle, mais il s'agit d'une indivision", souligne l'élue.

Le projet de l'OPAC de lotir le boulo-drome du 40, avenue de Lauragais, préservera, semble-t-il, l'accès à l'avenue du Lauragais. L'information demande à être confirmée.

Station Sauzelong, le parvis en bitume noir devrait faire l'objet d'une étude concernant "l'implantation de jardinières garnies de végétaux, arbustes et plantes vivaces, afin d'atténuer l'aspect très minéral de cette esplanade." Des dispositifs pour attacher les vélos ont été récemment installés. En ce qui concerne l'extension du marché, les Echos de Ranguel suggèrent que la mairie donne la priorité à de nouvelles enseignes, en particulier aux producteurs de produits biologiques.

Informations fournies par Brigitte Micouleau, Maire déléguée du quartier



J'adhère au Comité de Quartier et j'adresse un chèque de 2 Euros libellé à «Comité Quartier Ranguel Sauzelong»
 Je soutiens les « Echos de Ranguel » et j'adresse un chèque de 10 Euros libellé à «Echos de Ranguel».....
 et je souhaite recevoir les « Echos de Ranguel » à mon domicile.....

Nom et prénom..... Adresse.....

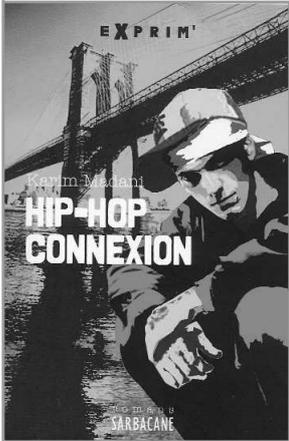
Librairie Ellipses

251 rte de Narbonne

Tel : 05 61 55 49 67 - Fax : 05 62 17 00 60

L'équipe de la librairie Ellipses vous propose dans chaque numéro trois livres qu'elle a particulièrement aimés.

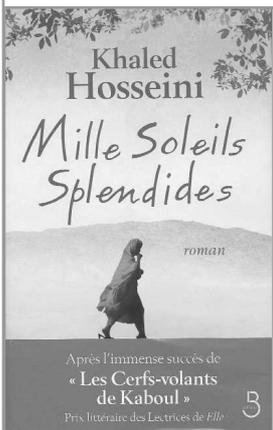
Hip-Hop connexion



Un océan les sépare, le hip-hop les réunit : Hakim rêve de quitter sa cité parisienne pour devenir producteur, tandis que Wiz, un dealer de Brooklyn, espère passer du crack game au rap game. Ils joueront le tout pour le tout, à quitte ou double.

Pour adolescents 15-16 ans.

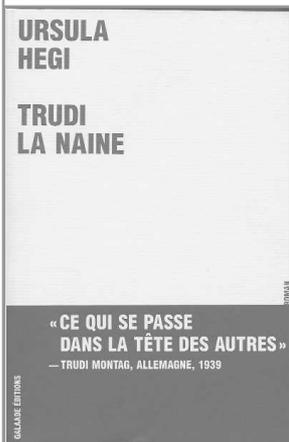
Mille soleils splendides



Forcée d'épouser un homme de trente ans son aîné, Mariam n'a pas de fils. Après dix-huit années de soumission, elle doit endurer l'arrivée de Laila, une deuxième épouse de quatorze ans. Elles vont s'unir, mais parviendront-elles à s'arracher à

Kaboul, la ville aux " mille soleils splendides " ?
Traduit de l'américain

Trudi la naine



Trudi vit près de Düsseldorf. Trudi est naine. Souvent seule, sujette à mille brimades, elle raconte les autres, leurs secrets les plus sombres. Au fur et à mesure que s'accroît le pouvoir d'Hitler, elle parle de la résistance pour

les uns, le mensonge et la compromission pour les autres.

Traduit de l'anglais

Un carnet de voyages en musique et poésie

La compagnie "Paradis-éprouvette" s'est mise en partance au théâtre Jules-Julien : elle y tourne les pages d'un carnet de voyages, qui de Marco Polo à Rose, la jeune Camerounaise sans papier, nous emmène sur des chemins d'aventure. Tour à tour drolatiques et émouvants, le texte et la mise en scène de Marc Fauroux composent des tableaux inattendus où les voix chantent et les corps dansent sur des musiques d'ailleurs. Sous les doigts fertiles d'Alem Alquier, les instruments venus d'Orient et d'Occident, violon et bouzouki, bendir et derbouka, ouvrent à des univers inédits, suggérés plus qu'imposés. Entre fable et poésie, images à voir, texte engagé, le spectacle joue du rebond, hésite, fait la pirouette et puis enchaîne. Il sera en avril à la Cave-poésie pour un embarquement immédiat !

RMH

Nouvelle façade de la Librairie Ellipses



Un écrivain sur la Péniche

Le Lecteur du Val, association du Sicoval, avec la participation de la librairie Ellipses propose le **mercredi à 18h30** des rencontres, avec des auteurs régionaux autour de leurs derniers livres, sur la Péniche Chèvrefeuille (avenue des sables à Ramonville, rive gauche du Canal du Midi, tél : 05 62 19 08 08, voir site www.festivalconvivencia.net).

La rencontre est suivie d'un buffet avec réservation obligatoire (6 euros) auprès du Lecteur du Val au 05 61 00 51 16 ou info@lecteurduval.org.

5 décembre 2007, Michel Mathe : *le Prince des crapauds*. Privat 2007

6 février 2008 : Jean-Jacques Cubaynes : *Déodat de Séverac ou le chantré du Midi*, Catherine B-Picard- Ed Papillon, 2007

28 mars 2008, René Grando

14 mai 2008, Marie Rouanet. AC

Soirée inoubliable au théâtre Jules Julien

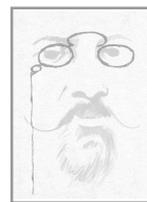
Didon et Enée, l'opéra d'Henry Purcell, joué et chanté par le groupe musical de Stéphane Delinka "A bout de souffle " et son petit orchestre baroque, a séduit tous les spectateurs. La mise en scène de Dédeine Volk-Leonovitch est superbe. Les chanteurs évoluent en jouant les figurants dans différents tableaux simples mais si évocateurs que les spectateurs n'ont aucune difficulté à

comprendre le drame qui se déroule. Le jeune Cupidon, qui distribue au préalable dans la salle des petits cœurs aux personnes de son choix, explique par quelques mots les événements qui se déroulent, palliant ainsi le problème de la langue anglaise de l'auteur. La direction musicale du chef est remarquable et on ne peut que souhaiter longue vie à ce spectacle.

NS

Tendre Tchekhov, si mélancolique...

Le Pavé a ouvert sa saison sur une pièce de Céline Monsarrat, *Adieu Monsieur Tchekhov*, relatant les derniers années de la vie du dramaturge russe. Resserrée autour du cercle de famille, l'intrigue voit alterner des moments frais, légers et d'autres, plus alarmants : Anton va mourir, il le sait, chacun le sait autour de lui, s'affaire et le distrait. Sa sœur, sa femme, rivales aimantes et aimées, se rapprochent lorsque la mort devient certaine : il n'est plus question de la Russie, de son



passé encensé par Marie, de son avenir auquel Olga aspire, mais de la perte d'un frère, d'un amour, d'un poète applaudi par le peuple. La mise en scène de Francis Azéma, son jeu, tout de fantaisie et de retenue, mettent en lumière l'essentiel, une réflexion sur l'homme et son art, une mise en abîme de l'acte créateur quand l'essentiel est moins dans la survie d'un corps souffrant que dans celle d'une œuvre, belle, tendre et mélancolique.

RMH

Ateliers portes ouvertes

Le dimanche 2 décembre 2007 de 11 h à 18 h, l'association toulousaine Art sur Place (qui organise les expositions en plein air au jardin Raymond VI) renouvelle l'expérience des journées " ateliers portes ouvertes ". Inaugurée il y a deux ans, la formule propose aux Toulousains un parcours d'ateliers d'artiste. Artiste habitant à Rangueil, j'envisage d'étendre l'ouverture de mon atelier jusqu'au mercredi 5 décembre. Cette démarche peut permettre aux habitants du quartier d'approcher l'art de manière différente, de pouvoir parler avec les artistes leurs voisins, de découvrir des tableaux dans les lieux où ils sont réalisés, de comprendre la façon de travailler.

Yvonne Calsou, peintre, 37 av. des Avions, 05 61 25 85 74

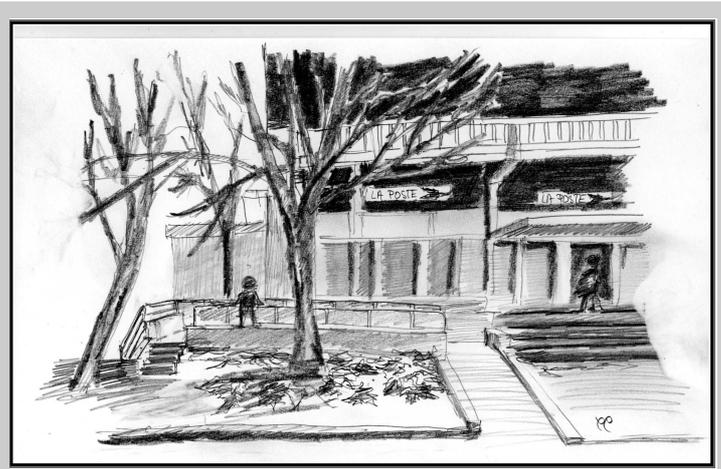
Autres "portes ouvertes" :

Isabelle Lombard, peintre, 27 rue Louis-Marc Demouilles, 06 82 86 06 17

Yvon Saillard, peintre, 2 av. Marcel Langer, 05 34 31 66 07

Valérie Ferrer, peintre, 11 rue du Chant du Merle, 05 62 47 00 48.

Du balai autour de la poste



La feuille d'automne emportée par le vent, vous connaissez la chanson ? A l'automne, tombée de l'arbre, emportée par le vent du nord, elle pourrait partir vers le sud comme les oiseaux migrateurs. Il n'en est rien. Les enfants en ramassent, attirés par leurs jolies couleurs. Autant les feuilles d'automne sont agréables à fouler comme un tapis végétal, autant elles deviennent encombrantes en ville. A Toulouse les jardins publics sont très bien entretenus, les jardiniers de la ville ramassent les feuilles à l'automne. Par contre, sur le terrain qui côtoie la poste de Rangueil, l'automne passé, les feuilles s'entassent. Avec le temps, elles se décomposent ; il en résulte une odeur de pourriture et des cheminements difficiles pour les piétons. Peut-être s'agit-il d'une nouvelle expérience de compost végétal ? Est-ce la privatisation de la poste qui est à l'origine de cet abandon de feuilles ? Espérons que cette année le nécessaire sera fait pour un abord plus agréable autour de la poste.

J M C

Abribus : triste constat !

Prendre le bus, ce n'est pas agréable tous les jours. Spécialement quand il pleut et qu'on attend à un arrêt ne disposant pas d'abribus. Avec l'arrivée du métro dans notre quartier, les transports en commun - bus inclus -devraient se développer. Encore faut-il que toutes les conditions rendant le bus agréable à prendre soient réunies. Nous avons enquêté sur l'ensemble des 37 points d'arrêt de Rangueil et Sauzelong, et le constat est triste : 13 arrêts seulement possèdent l'équipement minimum pour attendre le bus, c'est-à-dire un abribus et un banc en bon état, ainsi qu'un plan du réseau et des fiches horaires bien à jour. Cela représente tout juste un tiers des points d'arrêt du quartier ! Des arrêts importants tels que Rangueil, Sauzelong ou Fac. de Pharmacie, pourtant situés en connexion avec le métro, ne disposent même pas d'abribus ! Le Comité de Quartier a envoyé des courriers aux différents conseillers municipaux concernés (Mme Baudis, MM. Bouscatel, Dufetelle et Lattes) afin de leur décrire la situation et demander une amélioration de l'équipement des arrêts de bus. Nous sommes prêts à participer à toute procédure de concertation avec des habitants, liée aux besoins de terrains privés que peut nécessiter l'implantation de nouveaux abribus aux arrêts n'en disposant pas actuellement. Espérons que l'évolution des mentalités en matière de transports (Grenelle de l'Environnement, cherté de l'essence, etc.) aidera ce dossier à avancer rapidement et dans la bonne direction ! Cela ne manquera pas d'alimenter les pages des *Echos*.

Alexandre Delbos

Du changement pour nos professionnels de santé



Nous vous annonçons en juin dernier le départ à la retraite du Docteur Jean-Marc Jourdan, dentiste 140 rue Bonnat. C'est avec un grand plaisir que nous accueillons son successeur le Docteur Philippe Mazières, à la même adresse et avec le même numéro de téléphone : 05 61 52 41 33. Les patients du Docteur Jourdan retrouveront avec plaisir le sourire de son assistante qui conserve son poste.

Rue Bonnat toujours, passage de relais à la pharmacie du Floréal : depuis quelques mois, les habitués ont pu faire la connaissance de Mme Laetitia Hyronnelle, pharmacienne. Suite au départ à la retraite de Mme Tremoulet, fidèle soutien des *Echos de Rangueil*, Mr. Anisse Tarzaali, pharmacien, a rejoint l'officine depuis le 1^{er} septembre.

XP

C o u r r i e r d e s l e c t e u r s

Le temps d'avant

Je vous parle d'un temps où la Prairie avait un bois... Dieu !!! les cachettes et les cabanes ne manquaient pas ! Où le Canal du Midi avait un champ de pruniers et d'orties. Mais qu'elles étaient belles nos après-midi ! Parties aussi nos balançoires, les rendez-vous de nos histoires. Et notre jardin ? Qu'il était beau, avec ses tilleuls de 50 ans qui gardaient le rire des enfants et le chant des oiseaux. Et notre école Saouzeloung, qui séparait les filles des garçons, et qui avait les plus beaux platanes du monde. Leurs feuilles étaient nos lits de bagarres et nos plus folles rondes. Elles étaient nos rêves de classes et nos couleurs d'automne. Mais de notre beau quartier, tout juste rénové, le mot " ECOLOGIE " a été banni.

Je vous parle d'un temps pas si lointain que ça. D'autres s'en souviendront, je l'espère en tous cas. Mais assez maintenant, il suffit : place à Monsieur Bitume et Goudron et surtout...pas de bruit ! Merci. Olga Pais

Le bâtard de "Sauzelong"

Comme Cathy A dans son entrefilet "Paradoxe", paru dans les *Echos* n° 65, beaucoup de personnes du quartier se posent des questions sur le nom de notre station de métro. Il y a, en effet, un inadmissible paradoxe : ou bien l'on gardait l'appellation occitane "Sauzelong" que l'on prononce à la française et que l'on retrouve d'ailleurs sur tous les panneaux du quartier (école, mairie etc.) ou bien l'on utilisait la forme phonétique "Saouzeloung", si l'on voulait garder la prononciation occitane, qui a été choisie par le guide Foldese (plan de Toulouse, avenue de Saouzeloung). Mais de grâce, pas de "Saouzelong", ce mot bâtard qui mélange les deux genres et qui devient, avec "la voix aseptisée" dont parle judicieusement notre lectrice, ce "Saouzeloo..." incompréhensible pour tout un chacun bien de chez nous.

Odette Gaichies

Ho, St-Agne, t'es qui toi ?



- **St A** : Moi... je suis Ruisseau, je suis Barrière, je suis Gare, je suis Métro, je suis... célèbre.

- **J-G** : Célèbre...pourquoi ?

- Vieille histoire : je suis né Agnan...

- Agnan... le chouchou de la maîtresse ?

- C'te blague ! Je suis né Agnan (Anianus) en l'an 358 et fus évêque d'Orléans.

- Et alors ?

- Alors, en 451 (2 ans avant ma mort), Attila (roi des Huns) assiégeait Orléans. J'exhortais les habitants à lui résister... et ils lui résistèrent et la ville fut délivrée (avec l'aide, il est vrai d'Aetius, général romain).

- Et c'est pour ça que tu es saint ?

- Va savoir... Mais résister... ce n'est pas rien et résister à Attila (" fléau de Dieu "), hein ?

- En tous cas, les Orléanais ont fait de moi leur saint patron et nombre de lieux portent mon nom (Aignan, Agnan, Agne).

- Et tu as un jour de fête au calendrier alors ?

- Oui, le 17 novembre !...

*Entrevue (presque imaginaire) de St Aignan,
par Jean-Gabriel Caranobe,
petit toponymiste de service*

Alphabétisation

Des cours de français (alphabétisation pour étrangers quel que soit leur niveau : débutant, mise à niveau, préparation de diplômes etc.) sont organisés à la **Maison des Chômeurs, 115 rue Bonnat ; tél : 05 34 31 33 11**

Ils ont lieu le **mardi après-midi de 14 h à 16 h**, le **vendredi matin de 9 h à 11 h** et sont ouverts à tous. La présence de plusieurs formateurs permet de s'adapter aux besoins de chacun en privilégiant l'oral lorsque c'est nécessaire. Les cours sont gratuits mais le public doit être assidu et motiver ses absences.

C. L. et C. J.

Bancs publics, bancs publics ...

" Les amoureux qui s'bécotent sur les ... bancs publics, bancs publics ... " chantait Brassens ; il nous donnait alors une image bien chaleureuse de la ville, de cet espace urbain habité, bien vivant, rejoignant ainsi d'autres images de bancs publics inscrits dans notre mémoire : mamies occupées à leur tricot, jeunes mamans surveillant leur bébé d'un œil, et les " papys papotants " chantés par Richard Gotainer.

Cette belle ambiance de ville chaleureuse se délite petit à petit : les espaces publics ont été délaissés par les papys et mamies qui préfèrent la télévision et par les jeunes mamans qui préfèrent habiter en zone pavillonnaire, puis une autre population, moins discrète et mal insérée dans la société a occupé certains de ces espaces, bancs publics ou coins de trottoirs. Leur comportement est perçu par certains riverains comme dérangeant voire agressif, quelquefois à juste titre. Certaines municipalités en panne d'imagination, à Toulouse et ailleurs, n'ont pas trouvé d'autre solution que de supprimer ces bancs publics pour maintenir une certaine tranquillité, ou de les

rendre impropres à la position allongée, afin de décourager tout SDF de s'y reposer. Et voilà comment un tissu urbain meurt petit à petit, abandonnant l'espace aux voitures et aux passants apeurés. N'y a-t-il pas d'autre solution pour rassurer la population que de rendre la ville encore plus inconfortable à ceux qui sont perçus comme marginaux car ils vivent dans la rue, le plus souvent par obligation ? Est-il vraiment illusoire d'instaurer un respect mutuel entre les gens des rues et les résidents ? Et si on redonnait envie aux "bonnes gens" de vivre dans la rue, avec des chemins piétonniers agréables et de petits jardins publics ombragés ? XP



Vie de quartier (suite)

Vide-grenier

Je vous dois un "Echo" de Sauzelong-Rangueil. Il s'agit de l'ambiance oh ! combien sympathique du vide-grenier organisé par le Comité des Fêtes le 7 octobre avenue Albert Bedouce. Personnellement, j'avais rarement vécu une telle atmosphère... les vendeurs contents d'exposer, voire de vendre leurs articles, les visiteurs acheteurs souriants... Presque tout le quartier, des riverains super sympas bien que gênés pour certains. En un mot, que les organisateurs continuent ainsi, offrant le café le matin, proposant un casse-croûte à midi avec de bonnes grillades et des boissons au bar. Vive le vide-grenier Sauzelong-Rangueil ! Rendez-vous en 2008.
Papi Moustache

Pour les parents d'ados

Tous les premiers mercredis du mois au Centre Social, " LES PARENTS D'ADOS EN (re) PARLENT ".

Parents, vous vous posez des questions ; vous avez envie de comprendre... Vous pouvez venir échanger avec d'autres parents, à l'occasion de ces rencontres animées par Anne MARQUANT, psychologue, et Maïté VAN DE RIVIERE, assistante sociale.

Informations au :

05 34 31 94 40 ou 06 19 83 06 23

Solidarité

Solidarité ?

L'Assemblée nationale et le Sénat ont adopté en début d'année le projet de loi supprimant la redistribution des médicaments non utilisés, rapportés en pharmacie par les clients. Ces médicaments seront dorénavant incinérés car " ils déstabilisent, paraît-il, les réseaux économiques en place localement et constituent des stocks qu'il faut détruire pour des raisons sanitaires ".

Notre mission d'évaluation dans certains secteurs à Madagascar (dispensaire de Mangily, hôpital de Morondava, entre autres) n'a pas du tout correspondu à cet état de fait. Le manque d'argent est tel que les structures d'accueil des malades sont totalement insuffisantes. De plus, rares sont ceux qui peuvent se payer soins et remèdes. Espérons que la mise en place, promise, d'une nouvelle organisation, palliera le manque de médicaments.

Nicole Sicard pour Pharmacie Humanitaire Internationale

Une leçon de courage et d'intelligence

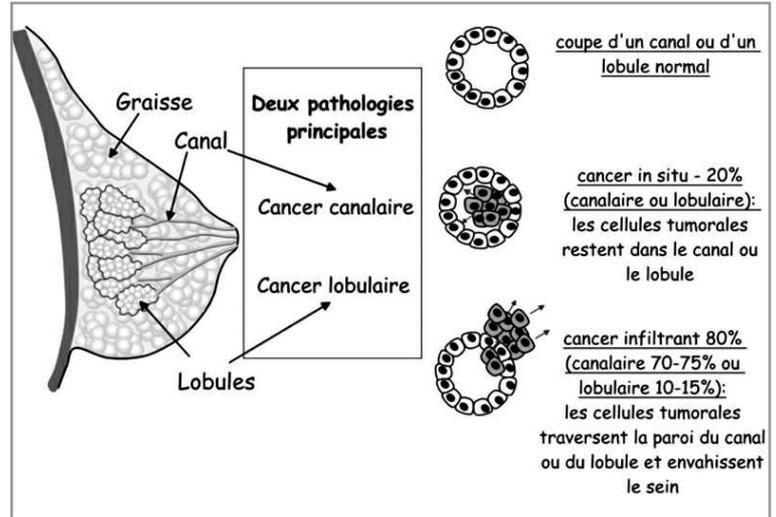
Elle m'accueille en s'excusant presque de ne pouvoir se lever, elle est malade, se bat et parle avec passion de ses recherches en matière de cancer du sein.

Hélène Richard-Foy est directrice de recherche au CNRS, elle fait partie du Cancéropôle Grand Sud-Ouest et coordonne le réseau " ResisTh ". Celui-ci essaie d'élucider les mécanismes de résistance aux thérapies anti-oestrogènes des cancers du sein. 40 000 nouveaux cas de ce cancer sont diagnostiqués chaque année, plus du tiers trouvant une issue fatale. Pourquoi tant de patientes développent-elles des résistances à des traitements hormonaux qui auraient dû les guérir ? Ce sont ces questions qui intéressent le réseau : " *Le dialogue entre différents acteurs au sein du réseau, venus de la recherche fondamentale, clinique ou de transfert, devrait permettre le développement de thérapies originales et nouvelles et le transfert rapide des découvertes fondamentales au traitement des patientes.* " Ainsi ont pu être mises en évidence des différences dans les mécanismes d'action de deux anti-oestrogènes considérés jusque là comme très proches. Elles pourraient donc être utilisées de manière séquentielle lorsque la résistance à l'un ou l'autre des anti-oestrogènes se met en place lors de la

progression de la maladie. Mais il reste encore à comprendre les mécanismes d'action et de résistance des anti-hormones, et à développer de nouveaux traitements moins chers et plus efficaces.

Hélène Richard-Foy m'explique avec simplicité la teneur de ses recherches et leur genèse : son parcours scientifique auprès du Pr Baulieu (ancien président de l'Académie des Sciences), son séjour de cinq ans aux Etats-Unis où on l'a laissée libre d'expérimenter, d'oser pour avancer dans des directions qui s'avéreront prometteuses. Elle a contribué à créer à Toulouse des réseaux de recherche. Dans le cadre du plan Cancer national, le Cancéropôle grand Sud-Ouest a dynamisé les acteurs en regroupant quatre régions et des entités de recherches venues d'horizons différents, (Inserm, CNRS, Universités,

Centres Anti-Cancéreux). Les travaux des groupes participants sont aussi soutenus par des associations caritatives (ARC, Ligue nationale et régionale de lutte contre le cancer, Fondation de la recherche médicale...) et par des industriels.



Pour ses recherches, Hélène Richard-Foy a été décorée de la Légion d'Honneur. Elle pourrait encore parler des heures de ce qui aime sa vie, comprendre et lutter, les deux ensemble, jusqu'au bout...

RMH

J e u n e s

Le 34, un nouveau local pour de meilleurs échanges et accompagnements...

Le club de prévention de Ranguetil a déménagé : il est installé 34 avenue de Ranguetil. tel : 05.62.26.61.19.

" Je connais le club de prévention depuis quelques années, et je trouve que le déménagement au nouveau local est trop cool. Il y a plus de place pour parler aux éducateurs seul à seul et aussi pour faire les démarches pour les Assédic, le boulot, tout ça quoi. Les nouveaux locaux sont agréables, tout neufs, et en plus y'a un jardin avec des raisins et des noisettes. Au début quand on connaît pas, on a du mal à trouver où c'est. Moi je vais vous expliquer où il se situe :

Quand vous sortez du métro de Sauzelong, vous tournez à droite en redescendant l'avenue Albert Bedouce. Au bout il y a un

petit rond point, vous savez là où il y a la pizzeria Pipachi, eh bien là, vous tournez à droite et c'est sur la gauche en-dessous du podologue. La grande maison blanche avec une porte rouge (celle du rez-de-chaussée)."

Les éducateurs travaillent auprès des jeunes de 10 à 21ans, le **lundi de 14h à 17h**, au 4 impasse Colennot (Montaudran), le **mardi de 14 h à 17 h**, au 34 avenue de Ranguetil, le **mercredi après-midi**, au 27 rue Jeanne Marvig où se tiennent l'Atelier cycles (de 15h à 17h) et le "Projet" pour les jeunes de moins de 16 ans (de 14h à 16h). Actuellement, ce projet consiste à préparer le marché de Noël, à travailler sur des plaquettes concernant la maltraitance. Ces ateliers ont pour objectif de financer des sorties ou des mini séjours.

Les autres temps seront consacrés aux différents rendez-vous et démarches avec les jeunes. En attendant le rétablissement de Muriel Amalaman, le club de prévention a confié à Keltouma Restoul l'animation des ateliers.

Courage, Muriel, nous t'espérons bientôt en pleine forme !
K.R et B.B

S.O.S. ados en mal de terrain

Ils sont ici et là, errant sans but. Ils se réfugient près du métro, sous le porche des enseignes des magasins de Sauzelong. Qu'ont-ils d'autre à faire que de regarder les gens passer, interpeller les uns, les autres, rester là, sans but ? A-t-on pensé à leur donner un terrain de jeu où ils pourraient s'exprimer ? Pourquoi ne songe-t-on pas à aménager les terrains vagues de notre beau quartier ? Chers lecteurs des *Echos*, nous vous demandons d'accueillir favorablement la pétition qui n'attend que vos signatures. Elle circulera prochainement dans notre quartier. Afin que l'information touche le maximum de personnes, nous demanderons aussi à nos aimables commerçants de soutenir notre cause.

Des parents, O.P., E.S., C.P.



Maison de Quartier - Accueil Jeunes

Samedi 8 décembre : Marché de Noël
Mercredi 19 décembre : Match au stadium de Toulouse, coupe de l'UEFA, TFC / SPARTAK de Moscou

Pendant les vacances de Noël

L'accueil Jeunes sera fermé du **24 au 28 décembre 2007**

Lundi 31 décembre de 14h à 17h : Accueil Jeunes ouvert
Mardi 1^{er} janvier 2008 : Accueil Jeunes fermé. Férié
Mercredi 2 janvier, Jeudi 3 janvier et Vendredi 4 janvier, de 8h à 12h : Bénévoles aux restos du coeur , distribution des repas
Mercredi 2 janvier, à 13h 30 : Sortie cinéma.
Jeudi 3 janvier, à 14h : Tournoi de PlayStation. (Pes2008).
Vendredi 4 janvier, de 16h à 19h : Accueil Jeunes ouvert
à partir de 19h : sortie: STADE TOULOUSAIN / CASTRES.
 Pour plus de renseignements, téléphone : 05 61 25 49 26

Maison de Quartier - Activités Centre Social

Sorties culturelles (pour adhérents)
Mercredi 9 janvier, à 16h : Théâtre National de Toulouse, *Petit Poucet Pollicino*, Théâtre d'objets, pour parents et enfants (de plus de 6 ans)
Mardi 22 janvier à 20h30 : Théâtre National de Toulouse , *Le Roi nu*, fantastique, pour adultes
 Pour tout renseignement , s'adresser au Centre social.

tous les premiers mercredis du mois au Centre Social, " LES PARENTS D'ADOS EN (re) PARLENT ". (voir page 5)

La Bibliothèque de Ranguel (tel : 05-61-52-31-40)

Du 26 novembre au 15 décembre,
 la bibliothèque de Ranguel vous propose
 exposition et rendez vous autour de l'art.

Exposition : " L'art en boîte "

Création plastique de l'association Mots et couleurs, cette exposition dédiée aux enfants se veut une approche ludique de l'art. Elle est constituée de divers éléments à regarder, toucher, manipuler, sentir, écouter, tous créés par des plasticiens.
 Venez découvrir, la mallette du peintre, la caisse à outils du sculpteur, l'atelier du graveur, des tableaux de peintres reconstitués en 3 dimensions, un puzzle géant, des livres jeux...
 Des visites guidées vous sont proposées les **mercredis 5 et 12 décembre, à 15 h et samedis 1^{er} et 15 décembre (sur inscription)**

Vendredi 14 décembre à 20h30 : Conférence : Le *Land Art* par Patrick Barrés, professeur d'arts plastiques à l'IUP Couleurs de Montauban.

Randonnées pédestres (Gym volontaire)

21 décembre 2007 : Rieumes - " Le long de la Bure, dans la forêt de Rieumes ", (boucle de 10 km). RdV à 13h45 sur la place du foirail.
18 janvier 2008 : Auragne - " Les coteaux du Lauragais" (boucle de 8,2 km). RdV à 13h45 près de la ferme de Rigade.

Les ouvertures de l'UPS

Grand auditorium de l'Université Paul Sabatier (jeudi à 12h30)

13 décembre 2007 : *Les bases scientifiques du réchauffement climatique* par Serge PLANTON, Responsable du groupe de recherches climatiques du Centre National de Recherches Météorologiques (CNRM) dépendant de Météo-France.

17 janvier 2008 : *Demain, des robots parmi nous ?* par Raja CHATILA, Directeur de Recherche au CNRS, Directeur du LAAS (Laboratoire d'Analyse et d'Architecture des Systèmes), UPS/CNRS.

Théâtre Jules Julien

(tel : 05 61 25 79 92 ou theatre.jules.julien@free.fr)

14 et 15 déc à 20h30, 16 déc à 17h30 : *Solopolo* de et par Jean-Paul FAURE avec L'armée du chahut

21 et 22 déc à 20h30 : *Acide lyrique* (nouvelle création). Mise en scène : Christophe MIRAMBEAU

18 et 19 janv à 20h30 : *Sarah Great* de Marc Fabien BONNARD avec Les goulus de théâtre.

25 et 26 janv à 20h30 : *Pierre et Jeanne* de Violaine CLANET et Laurent CLAIRET avec la Compagnie Monsieur et Madame O -

1^{er} et 2 fév à 20h30 et 3 fév à 17h30 : *C'est pas si grave* (création nouvelle) avec L'armée du chahut. Mise en scène Richard GALBE-DELDOR

Théâtre du Pavé

(tel : 05 62 26 43 66 ou contact@theatredupave.org)
 Horaires théâtre : **mardi au samedi à 20h, dimanche à 16h**

Théâtre

du 11 au 22 déc : *Mademoiselle Julie* d'August STRINDBERG par la Compagnie les Vagabonds. Mise en scène de Francis AZEMA

27, 28 et 29 déc, à 15h30 : *Magazin Zinzin* d'après Frédéric CLEMENT, par la Compagnie La Volière. Spectacle tout public à partir de 4 ans. Durée : 1h

du 8 au 19 janv : *La Musica Deuxième* de Marguerite DURAS par la Compagnie les Vagabonds. Mise en scène de Francis AZEMA

du 29 janv au 9 fév : *Et puis, quand le jour s'est levé, je me suis endormie* de Serge VALLETTI par la Compagnie La Cave Poésie. Mise en scène de Denis REY

Concerts

Sous le Pavé - Concerts, nouvelle scène - Petite salle "Sous le Pavé"
22, 24, 29, 30 nov et 1er déc vers 22h et 11, 12, 18, 19 janv 2008 vers 21h30 :
Quadricolor Quatuor, Musiques de films de Marguerite Duras, réorchestrées
13, 14, 15, 20, 21 et 22 déc vers 21h 45 : *Le Papa des Poissons*, Concert-conférence sur Boby Lapointe

Concerts de jazz actuel - Grande salle
2 déc à 18h00 : *Un Pavé dans le Jazz* :
 1^{ère} partie : Geneviève Focroulle joue Braxton
 2^{nde} partie : Christine Wodrascka & Lucia Recio

J'aime faire mes courses à deux pas de chez moi !

BOUCHERIE CHARCUTERIE

BOUCHERIE DU VOLVESTRE

Viandes Labelisées
rue de Bougainville
Tél. 05 61 53 07 67

BOUCHERIE FALCO

Viandes Label Rouge-Volailles
Centre Commercial A. Bedouce
Tél. 05 61 25 32 50

DAVID CANCÉ

Boucherie Charcuterie
110 rue Bonnat
Tél. 05 61 25 11 47

BOULANGERIE

PONTIE

Artisan Boulanger
47 rue des Libellules
Tél. 05 61 52 39 54

TARTINES ET COMPAGNIES

Florent Marot
rue Claude Forbin
06 16 12 95 58

Le PAYSAN DE L'AUBRAC

70 av. Albert Bedouce
Tél. 05 61 25 39 77

RESTAURANT

LE KING

Cuisine Chinoise et Vietnamiennne
43 av. Jules Julien
Tél 05 61 25 16 82

LE SAINT-AGNE

Bar Restaurant
117 av. J. Julien
Tél. : 05 61 53 45 81

CREMERIE PLATS CUISINÉS

CHEZ THÉRÈSE

9 av. Crampel
Tél. 05 61 55 40 76

JET PIZZA

Salades, liv. grat.
11h-14h 18h-22h
32 rue de Bougainville
Tél. 05 62 26 18 54

VINS

LA COUR DES VINS

10 av. Crampel
Tél. 05 61 52 92 15

AUX CAVES ST AGNE

2 av. Léon Viala - Parking
Tél. 05 61 52 86 31

PHOTOCOPIE

1000 ET1COPIES

7, av. des Écoles Jules Julien
Tél. 05 61 53 34 21
Fax. 05 61 55 32 72

AU MARCHÉ

L'AVEYRONNAIS

volailier, rôtisseur
Sylvie Gaben
Tél. 05 63 33 36 16 ou 06 50 74 21 89

JO et MARCEL

Fruits et légumes

René GARRIC

Fromager-Affineur
Tél. 05 61 84 07 14

PATRICE JAUD

Huîtres de Marenne, marée, poissons
Marché le dimanche
Tél. 06 15 13 86 02

FRÉDÉRIC

Poissons des deux rives
"le sourire en plus"
Marché le mercredi

ALIMENTATION

CASINO (M. Tournant)

Supérette alimentaire
70, av. Albert Bedouce
Tél. 05 61 52 26 23

CASINO (M. Bertin)

Supérette alimentaire
110 rue Bonnat
05 61 52 83 10

GRANDEUR NATURE

Alimentation biologique
21 av. Ecoles Jules Julien
Tél. 05 61 53 95 63

PRIMEURS

CARREFOUR des PRIMEURS

9 av. Crampel
Tél. 05 62 26 55 56

BAR-BRASSERIE

BAR DES AVIONS

3 place des Avions,
Tél. 05 61 52 90 70

LE MASTROQUET

Bar, cave, restaurant
29 rue Colbert
Tél. 05 61 55 34 09

BISTRO CRAMPÉL

Bar-Tapas-Brasserie
7 av. Crampel
Tél. 05 61 52 81 47

MERCERIE - RETOUCHES

MERCERIE MARTINE

Retouches
78 avenue Jules Julien
Tél. 05 61 25 92 87

AU FIL DE ROSEAU

Couture sur mesure, retouches
8 rue des roseaux
Tél. 05 61 25 23 69

COIFFURE

M. HÉLÈNE MASSIF-SALVAT

Coiffure mixte
7, rue des Oiseaux
Tél. 05 61 53 05 64

SOFFY Coiffure

Masculin, Féminin
67 avenue Jules Julien
Tél. 05 61 52 22 01

MIREILLE ITIER

Maître artisan - Coiffure mixte
Le Floréal, 101 rue Bonnat
Tél. 05 61 52 25 12

JEAN FRANCOIS L

66 rue Bonnat
9h-18h
Tél. 05 61 52 42 44

CAROLE

Coiffeuse à domicile sur R.V
dames, hommes, enfants
Tél. 06 88 48 04 29

IMMOBILIER

AGEI

Location, vente, achat de biens
32 rue de Bougainville
Tél. 05 34 31 58 88

RÉNOVATION

PASCAL ANDRES

Peinture, papier peint, revêtements
14, av. des Avions
Tél. 05 61 32 82 21

CARTRIDGE WORLD

Cartouches d'encre
12-14, av. de l'URSS
Tél. 05 61 32 87 58

MIROITERIE DARIO

Vitrierie, menuiserie, alu, PVC
5 rue Saint Denis
Tél. 05 61 52 48 13

PLOMBERIE CHAUFFAGE

HJC plomberie

Jacques DOMENC
Artisan plombier chauffagiste
Tél. 05 34 31 51 59-06 87 49 49 89

COFITEC

Climatisation - Chauffage
33 avenue Crampel
Tél. : 05 61 55 12 213

QUINCAILLERIE

REY-ROHR

Vente, sertissage conserves
94, av. Jules Julien
Tél. 05 61 52 80 96

FLEURS

LE COQUELICOT

Compositions florales, jardinerie
41 av. Jules Julien
Tél. 05 61 52 95 26

AU MYOSOTIS

Interflora
17 av. de l'Urss
Tél. 05 61 52 96 81

AUTO-ÉCOLE

Ecole de Conduite Toulousaine

Autos, Motos, Cyclos
66 bis, rue Bonnat
Tél-fax-rép : 05 61 62 67 57

AUTO ÉCOLE "RANGUEIL"

"Métro Rangueil"
13 rue du Général Barés
Tél.-Fax : 05 61 25 66 16

SERVICES

Multiservices SAINT-AGNE

Cordonnerie-Clef Minute-
Photocopie
40, av. de l'URSS
Tél. 05 61 52 92 01

HISTOIRE D'OS

Toiletage
4 av. Crampel
Tél. 05 62 26 09 00

OPTIQUE

Optique 2000
39, av. de l'URSS
Tél. 05 61 52 91 29

TÉLÉVISION

TÉLÉSAT vente, dépannage

Télé, Ant., Canal+&sat, Numéricable
Le Floréal, 105, rue Bonnat
Tél. 05 61 55 30 26

VOYAGES

WASTEELS

À votre écoute pour vos voyages
38 av. de l'URSS
Tél. 05 61 53 26 78

AUTOMOBILE

CARROSSERIE PRESOIR

Agréé MAIF-MAAF-MATMUT
22, av. d'Italie
Tél. 05 61 52 56 81

Le restaurant chinois et vietnamien "le King", avenue Jules Julien, a fait peau neuve. Le cadre est très accueillant et son nouveau propriétaire a conservé la cuisinière. Une équipe à encourager.